|  |  |
| --- | --- |
| Promisce verae atque falsae Plauti comoediae nomine eius inscriptae feruntur. | ……………………………………………………………………….. …………………………attribuite al suo nome  …………………………………………………… ……in modo confuso, tutte insieme. |
| Sunt autem una et viginti, quae "Varronianae" vocantur, quoniam dubiosae non sunt, sed consensu omnium Plauti esse censentur, quoniam leporem atque facetiam sermonis Plauto habent. | …………………………………………………………………………………………………………………………..., poiché non sono incerte, …………………………………………………………………………………………………………..  ……………………………………………………………………………………………………………………………………….  la piacevolezza e lo spirito dello stile di Plauto. |
| Varro et plerique alii memoriae tradiderunt in pistrino eum scripsisse Saturionem et Addictum et tertiam quandam, cuius nunc mihi nomen non subpetit, cum inops Romam redisset, in mercatibus perdita pecunia omni, quam in operis artificum scaenicorum pepererat. Ob quaerendum victum ad circumagendas molas operam pistori locavit. | ……………………………………………………………………………………………………………hanno tramandato  …………………………………………………………………………………………….. il Saturio e l’Addictus ……….  ……………………………………………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………… ………….………..povero, …………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………………………………….  ……………………………………… negli allestimenti teatrali. …………………………………………………….  …………………………………. prestò servizio …………………………………………………………………………  ………………………………………………………………………………………………………………………………… |
| Est epigramma Plauti, quod dubitavissemus, an Plauti foret, nisi a M. Varrone positum esset in libro de poetis primo:  postquam est mortem aptus Plautus, Comoedia luget, scaena est deserta, dein Risus, Ludus iocusque et Numeri innumeri simul omnes conlacrimarunt. [...] | ………………………………………………………………………………., che avremmo dubitato ………………..  ………………………………………………………… ……, se non fosse stato messo ……………………………..  ……………………………………………………………………………………………………………………………………… :  …………………………………………………..è morto, …………………………………………………………………..  …………………………………………………………………. …e anche ………………………………………………..  ……………………………………………………………… ……e tutti i suoi innumerevoli schemi metrici  …………………………………………………………….. |
| Quali elementi della vita e dell’opera di Plauto si possono ricavare da queste testimonianze?  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..  ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….  ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………. | |